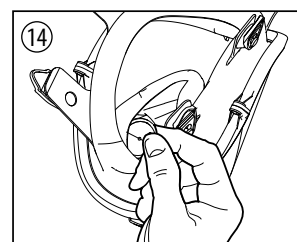
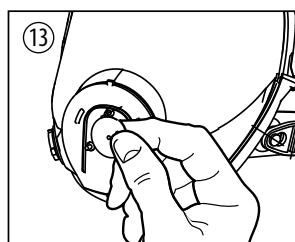
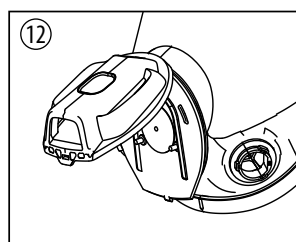
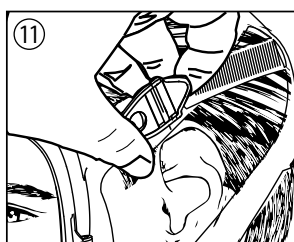
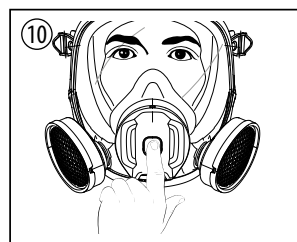
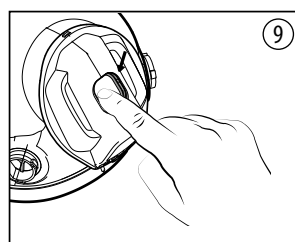
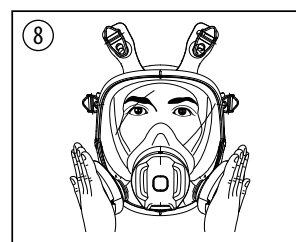
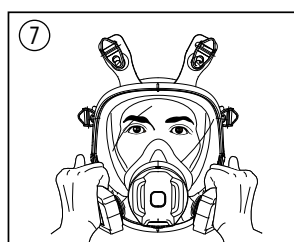
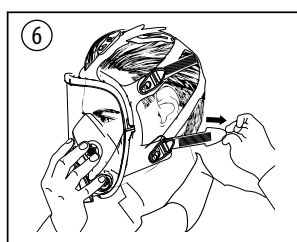
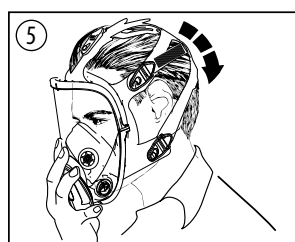
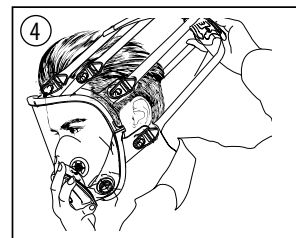
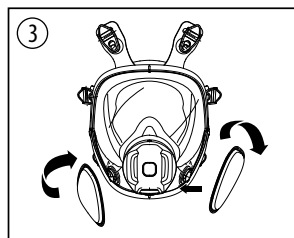
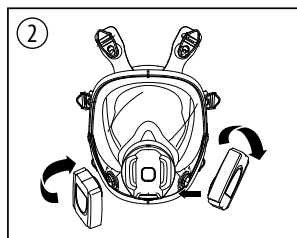
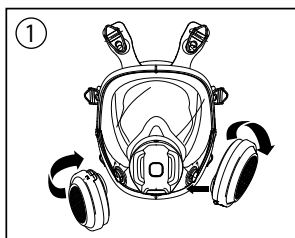


UWAGA! Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych.

Przed użyciem maski SPARTUS® 90 i dedykowanych filtrów należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję. Podczas użytkowania należy przestrzegać wytycznych i zaleceń w niej zawartych. Maski SPARTUS®90 spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 i posiadają odpowiedni znak CE oraz zostały przebadane zgodnie z normą EN 136:1998.

Instrukcja obsługi



- ① / ② / ③ **Montaż lub wymiana filtrów w masce:** wyrównaj adapter filtra/filtr z podstawą złącza w masce i złóż je razem. Do-kręć kasetę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W celu zdemontowania adaptera filtra/filtra, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. ④ **Zakładanie maski:** trzymając nagłowię z dala od tylnej części głowy, umieść brodę w dolnej części i przyciśnij maskę tak, aby przylegała do twarzy. ⑤ Pociągnij górną część nagłowia, tak, aby odpowiednio dopasowała się do tylnej części czaszki. ⑥ Zaciśnij dolne paski nagłowia jeden po drugim, zwracając uwagę na to samo napięcie po obu stronach. ⑦ **Kontrola szczelności filtra cząstek stałych:** rękami dociśnij lub ściśnij osłony filtra w kierunku maski i wykonaj delikatny wdech. Jeśli czujesz, że maska lekko się zapada i zbliża do twarzy, to znaczy, że maska jest założona prawidłowo. ⑧ **Kontrola szczelności filtra gazowego:** połóż dłonie tak, aby zakryć powierzchnię filtra gazu i wykonaj delikatny wdech. Jeśli czujesz, że maska lekko się zapada i zbliża do twarzy, to znaczy, że maska jest założona prawidłowo. ⑨ Po założeniu maski, palcem skierowanym w dół naciśnij przycisk „Kontrola dopasowania”. ⑩ Wykonaj powolny wydech – część twarzowa powinna się lekko wybrzuszyć, co oznacza, że ciśnienie jest prawidłowe i maska przylega szczelnie. ⑪ **Zdejmowanie maski:** pociągnij klamrę nagłowia, aby całkowicie poluzować 6 pasków. ⑫ **Wymiana zaworu wydechowego:** otwórz palcem dolną klamrę pokrywy zaworu wydechowego i zdejmij ją. ⑬ Wymień zawór wydechowy, wyciągając trzpień zaworu z gniazda. Wymień zawór wydechowy, wkładając trzpień do otworu i manipulując końcówką trzpienia, aż do całkowitego osadzenia zaworu. Zawór jest ustawiony wtedy, gdy może się swobodnie poruszać. ⑭ **Wymiana zaworu wdechowego:** Wymień zawór wdechowy, wyciągając trzpień zaworu z gniazda. Wymień zawór wdechowy, wkładając trzpień do otworu i manipulując końcówką trzpienia, aż do całkowitego osadzenia zaworu. Zawór jest ustawiony wtedy, gdy może się swobodnie poruszać.

Instrukcja użytkowania

Maski SPARTUS® przystosowane są do montażu dwóch filtrów chroniących przed szkodliwym środowiskiem podczas pracy. Skuteczność ochrony uzależniona jest od rodzaju zastosowanych filtrów.

Maski SPARTUS® są kompatybilne z następującymi kombinacjami filtrów:

Model filtra	Rodzaj ochrony
SPARTUS®50	Do stosowania przeciwko gazom i oparom organicznym o temperaturze wrzenia > 65°C
SPARTUS®100 / SPARTUS®200	Do stosowania przeciwko niektórym gazom i parom organicznym oraz nieorganicznym, amoniakowi i organicznymi pochodnymi amoniaku, dwutlenkowi siarki i innym kwaśnym gazom i oparom
SPARTUS®10 / SPARTUS®60	Do stosowania w celu ochrony przed cząstkami stałymi lub ciekłymi w stanie rozpylonym

(wymienione powyżej właściwości dotyczą użytkowania maski z dwoma filtrami)

Środki ostrożności

Należy natychmiast opuścić zanieczyszczony obszar i wymienić respirator, jeśli:

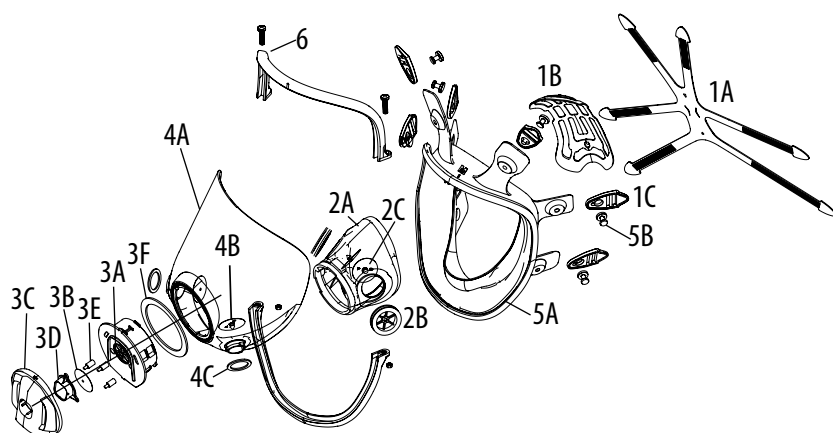
- maska uległa uszkodzeniu;
- czujesz lub wyczuwasz zanieczyszczenia albo pojawia się podrażnienie;
- oddychanie staje się trudne;
- pojawiają się zawroty głowy lub inne dolegliwości.

1. Maskę nie dostarcza tlenu i nie należy jej używać w atmosferze zawierającej mniej niż 19,5% tlenu.
2. Nie używaj tej maski w atmosferze wzbogaconej w tlen oraz atmosferze zanieczyszczonej substancjami wybuchowymi.
3. Zarost twarzy może być przyczyną nieszczelności maski.
4. Przed użyciem sprawdź dopasowanie części twarzowej.
5. Maskę należy stosować z dwoma filtrami.
6. Wymiany filtrów należy dokonywać z dala od zanieczyszczonych obszarów.
7. Jeśli nie możesz uzyskać szczelnego dopasowania, nie wchodź na skażony obszar.

Przygotowanie przed użyciem

Maskę należy sprawdzić przed użyciem, aby upewnić się, że jest kompletna i nieuszkodzona. Należy wymienić uszkodzone lub wadliwe części. Wykonaj poniższe czynności:

1. Sprawdź maskę pod kątem pęknięć, odkształceń, rozdarć i zabrudzeń.
2. Sprawdź zawór wdechowy, zawór wydechowy, gniazdo zaworu pod kątem deformacji, zanieczyszczeń, pęknięć lub innych uszkodzeń.
3. Upewnij się, że paski nagłowia są nienaruszone i mają dobrą elastyczność.
4. Sprawdź wszystkie plastikowe i gumowe części pod kątem pęknięć lub zużycia.
5. Sprawdź, czy oddychanie jest płynne i czy nie ma nieszczelności.
6. Sprawdź, czy filtry są zgodne ze środowiskiem pracy.
7. Sprawdź szybką ochronną pod kątem uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na działanie lub pole widzenia maski. Upewnij się, że folia ochronna została usunięta.



- 1A Nagłowie maski
- 1B Uchwyt uprząży
- 1C Klamra uprząży
- 2A Nasadka na nos
- 2B Gniazdo zaworu wdechowego
- 2C Zawór wdechowy
- 3A Gniazdo zaworu wydechowego
- 3B Zawór wydechowy
- 3C Pokrywa zaworu wydechowego
- 3D Przycisk kontroli szczelności
- 3E Kolumna sprężynowa
- 3F Uszczelka adaptera
- 4A Szybka ochronna
- 4B Zawór wdechowy
- 4C Uszczelka
- 5A Część twarzowa
- 5B Przycisk do montażu nagłowia
- 6 Ramka montażowa ze śrubami

Czyszczenie i przechowywanie

Zaleca się czyszczenie po użyciu:

- wyjmij filtry i zawory przed czyszczeniem,
- zanurz respirator i jego komponenty (z wyjątkiem filtrów) w czystej, ciepłej wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 49°C. Delikatnie szczotkować miękką szczoteczką. W razie potrzeby dodaj neutralny detergent bez lanoliny lub innych olejów,
- następnie należy dokonać dezynfekcji środkiem o szerokim spektrum działania, zapobiegającym rozprzestrzenianiu się bakterii. Przy doborze środków dezynfekujących należy zwrócić szczególną uwagę na stopień rozcieńczenia, temperaturę i czas dezynfekcji,

- aby zachować i przedłużyć jego żywotność, oczyszczony respirator, gdy nie jest używany, powinien być przechowywany w oryginalnym opakowaniu lub pojemniku, z dala od skażonych obszarów, od bezpośredniego światła dziennego i źródeł ciepła,
- okres przechowywania: 5 lat od daty produkcji.

Wymiana części eksploatacyjnych

Części zamienne i komponenty powinny pochodzić od oryginalnego producenta. W przeciwnym razie działanie ochronne maski może być nieprawidłowe, a nawet spowodować uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.

Zawór wydechowy

1. Palcem otwórz dolną kłamrę pokrywy zaworu wydechowego i zdejmij ją.
2. Wyjmij zawór wydechowy wyciągając trzpień z gniazda.
3. Upewnij się, że gniazdo jest czyste i nieuszkodzone.
4. Zamontuj nowy zawór wydechowy, wkładając trzpień i przeciągając go z przeciwnej strony, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Prawidłowo osadzony zawór porusza się gnieździe swobodnie.
5. Załóż pokrywę zaworu wydechowego.

UWAGA: Przeprowadź kontrolę uszczelnienia pod ciśnieniem, aby upewnić się, że zawór wydechowy działa prawidłowo.

Zawory wdechowe

1. Wyjmij zawór wdechowy wyciągając trzpień z gniazda.
2. Upewnij się, że gniazdo jest czyste i nieuszkodzone.
3. Zamontuj nowy zawór wdechowy, wkładając trzpień i przeciągając go z przeciwnej strony, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Prawidłowo osadzony zawór porusza się gnieździe swobodnie.

Data produkcji

Na elementach produktu znajdują się oznaczenia, które informują o dacie produkcji oraz sposobie jej odczytania, jak w poniższym przykładzie:



Data produkcji = 7 miesiąc, 2022 rok (07.2022)

Konserwacja

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Po użyciu maskę należy sprawdzić i wyczyścić.

Wymienić uszkodzone części.

Użyte piktogramy



Zobacz instrukcję obsługi producenta



Maksymalna wilgotność przechowywania



Okres przydatności



Filtr cząstek wielokrotnego użytku



Zakres temperatur przechowywania

FILTRY SPARTUS®

Przed użyciem filtrów należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję oraz podczas użytkowania przestrzegać wytycznych i zaleceń w niej zawartych. Niewłaściwe zastosowanie może być przyczyną poważnych obrażeń, uszczerbku na zdrowiu lub śmierci. Filtry SPARTUS® spełniają wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy zharmonizowanej EN 14387:2004+A1:2008.

Instrukcja użytkowania

1. Przed użyciem sprawdź filtr i opakowanie. Upewnij się, że filtr nie jest uszkodzony. Nie używać, jeśli na filtrze są dziury, odkształcenia lub pęknięcia.
2. Filtr należy używać tylko zgodnie z jego typem i klasą. Przed użyciem zapoznaj się z oznaczeniem na filtrze i wybierz odpowiedni do zagrożenia.
3. W przypadku trudności z oddychaniem, wycucia zapachu zanieczyszczeń, zawrotów lub bólu głowy, podrażnienia lub innego dyskomfortu należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia i wymienić filtr.

Ostrzeżenia

1. Filtry nie wytwarzają tlenu, używaj powietrza do oddychania o normalnej jakości. Nie używaj ich w przypadku zagrożenia niedoborem tlenu lub w atmosferze wzbogaconej w tlen.
2. Używanie gazowych lub kombinowanych urządzeń ochrony dróg oddechowych, zwłaszcza tych, które nie są bezpośrednio połączone z maską, podczas pracy z otwartym ogniem lub kroplami ciekłego metalu może spowodować zagrożenie zapłonu filtrów zawierających węgiel drzewny, co może wygenerować substancje o wysokim poziomie toksyczności.
3. Nie używać w atmosferze zanieczyszczonej substancjami wybuchowymi.
4. Przechowywanie w warunkach innych niż określone przez producenta może mieć wpływ na trwałość.
5. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi używania filtrów.
6. Nie modyfikuj i nie nadużywaj produktu.

Ograniczenia użycia

Filtrów nigdy nie należy używać w następujących warunkach:

- zawartość tlenu w atmosferze jest poniżej 19,5%,
- w środowisku wzbogaconym w tlen, gdzie stężenie tlenu przekracza 23,5% i wzrasta.
- rodzaj gazu trującego jest nieznan (filtr powinien być używany zgodnie z typem i klasyfikacją na etykiecie filtra),
- stężenie szkodliwych gazów przekracza 0,1%,
- w przypadku zastosowań nie określonych w instrukcji, skontaktuj się z dystrybutorem lub producentem.

Konserwacja

Filtr gazowy nie nadaje się do ponownego użycia i nie wymaga czyszczenia ani konserwacji. Filtr cząstek jest wielokrotnego użytku – zdejmij go po użyciu i umieść w oryginalnym opakowaniu.

Przechowywanie

Przechowywać w warunkach określonych przez producenta, w innym przypadku może to wpłynąć na jego klasyfikację i trwałość produktu. Filtry należy przechowywać w środowisku suchym, czystym, o niskiej wilgotności i wolnym od zanieczyszczeń. Nie używać poza określonym terminem przydatności.

Filtry gazowe SPARTUS®

Na żywotność filtra gazowego ma wpływ rodzaj, lotność i stężenie zanieczyszczeń powietrza oraz warunki środowiskowe, takie jak temperatura, ciśnienie atmosferyczne i wilgotność.

Specyfikacja

Oznaczenia: ①Typ / ②Rodzaj ochrony przeciw gazom i oparom / ③Kolor filtra: A-Braźowy, B-Szary, E-Żółty, K-Zielony / ④A – przeciwko gazom i oparom organicznym o temperaturze wrzenia > 65°C / ⑤B – przeciwko niektórym gazom i oparom nieorganicznym / ⑥E – przeciwko dwutlenkowi siarki oraz innym kwaśnym gazom i oparom / ⑦K – przeciwko amoniakowi i organicznym pochodnym amoniaku

①Typ	②Rodzaj ochrony	③Kolor
A1	④A	Braźowy
A1	④A	Braźowy
B1	⑤B	Szary
E1	⑥E	Żółty
K1	⑦K	Zielony
A1 E1	④A ⑥E	Braźowy, Żółty
A1 B1	④A ⑤B	Braźowy, Szary
A1 B1 E1	④A ⑤B ⑥E	Braźowy, Szary, Żółty
B1 E1 K1	⑤B ⑥E ⑦K	Szary, Żółty, Zielony
A1 B1 E1 K1	④A ⑤B ⑥E ⑦K	Braźowy, Szary, Żółty, Zielony

(wymienione powyżej właściwości dotyczą użycia do maski z dwoma filtrami)

Opis oznaczeń

Oznaczenie	Klasa filtra	Rodzaj filtra	Kolor
A1	1	przeciwko gazom i oparom organicznym o temperaturze wrzenia > 65°C	Braźowy
B1	1	przeciwko niektórym gazom i oparom nieorganicznym	Szary
E1	1	przeciwko dwutlenkowi siarki oraz innym kwaśnym gazom i oparom	Żółty
K1	1	przeciwko amoniakowi i organicznym pochodnym amoniaku	Zielony

(klasa 1 to filtry o małej pojemności)

Filtry cząstek SPARTUS®

Na żywotność filtra cząstek stałych mają wpływ takie czynniki jak stężenie cząstek stałych w powietrzu, częstotliwość oddechów użytkownika, temperatura i wilgotność otoczenia. Jeśli filtr cząstek stałych jest brudny, uszkodzony lub znacznie wzrasta opór przy wdychaniu, należy go natychmiast wymienić.

Specyfikacja

Model	Typ	Rodzaj ochrony
SPARTUS®10 / SPARTUS®60	P3 R	przed cząstkami stałymi lub ciekłymi w postaci rozpylonej

(Filtr cząstek stałych jest przeznaczony do wielokrotnego użytku – oznaczenie „R”)